



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七三七〇次会议

2015年1月29日星期四上午10时举行

纽约

主席:	巴罗斯·梅莱特先生	(智利)
成员:	安哥拉	卢卡斯先生
	乍得	阿林格夫人
	中国	赵勇先生
	法国	德拉特先生
	约旦	奥迈什先生
	立陶宛	穆尔莫凯特女士
	马来西亚	哈尼夫先生
	新西兰	麦克莱先生
	尼日利亚	拉罗先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	西班牙	费尔南德斯-阿里亚斯·米努埃萨先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国	鲍尔女士
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	苏亚雷斯·莫雷诺先生

议程项目

塞浦路斯局势

秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告(S/2015/17)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

15-02462 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时05分开会。

通过议程

议程通过。

塞浦路斯局势

秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告 (S/2015/17)

主席（以西班牙语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2015/60, 其中载有不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的一项决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2015/17, 其中载有秘书长关于联合国塞浦路斯行动的报告。

我的理解是, 安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在就把这项决议草案付诸表决。

我谨通知安理会, 安理会主席会见了各方代表。他们确认, 他们维持其对安理会议程上这个项目的众所周知的立场。在这些会晤的基础上, 并征得安理会成员同意, 主席得出以下结论: 安理会在可以就其面前的决议草案作出决定。

如果没有人反对, 我现在就把这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:

安哥拉、乍得、智利、中国、法国、约旦、立陶宛、马来西亚、新西兰、尼日利亚、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席（以西班牙语发言）：有15票赞成。决议草案获得一致通过, 成为第2197（2015）号决议。

我现在请希望在决议通过后发言的安理会成员发言。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯联邦支持延长联合国驻塞浦路斯维持和平部队的任务期限, 因为该部队在维护该岛屿和平与安全方面起着重要作用。这就是为何我们对第2197（2015）号决议投了赞成票的原因。

与此同时, 我们要指出, 该决议含有若干缺陷。首先是, 该决议的起草者缺乏在恢复国际谈判这一问题上听取安全理事会多数成员意见的意愿。我们对于执笔者工作的安排方式, 包括推迟就有争议的草案文本进行协商持有一些严重疑问。时间不足损害了这项决议。

费尔南德斯-阿里亚斯·米努埃萨先生（西班牙）（以西班牙语发言）：西班牙欢迎通过第2197（2015）号决议。尽管在谈判期间存在意见分歧, 但决议的主要目的——延长联合国驻塞浦路斯维持和平部队（联塞部队）的任务期限——得以实现。西班牙一贯支持为寻找这个问题的解决办法而采取的一切步骤。

西班牙赞赏联塞部队所做的值得赞扬的工作。我也要重申我国坚决支持秘书长通过其特别顾问埃斯彭·巴尔特·艾德进行斡旋, 也支持他作出新的努力, 争取达成协议, 解决这个已持续太长时间而且正影响属于欧洲联盟一部分的一个岛屿的问题。

西班牙敦促消除一切障碍并尽快恢复谈判, 以找到解决这个问题的办法。

德拉特先生（法国）（以法语发言）：法国对联合国常驻代表团草拟的第2197（2015）号决议投了赞成票。该决议延长了联合国驻塞浦路斯维持和平部队（联塞部队）的任务期限。我们认为, 联塞部队的作用至关重要。联塞部队通过防止战火复燃以及协助维持秩序和恢复正常生活, 加强族群间信任, 从而有助于联合国为支持塞浦路斯人之间谈判而作的总体努力。尤其是, 联塞部队可帮助促进特别顾问的斡旋工作, 以期在两族、两区联邦和政治地位平

等的基础上实现统一。因此，延长特派团的任务期限，有着极其重要的意义。

联塞部队工作的另一个重要方面是支持失踪人员调查委员会为帮助受害者家属而开展的人道主义努力。正如决议草案序言部分所指出的那样，在他们失踪50年后，仍有一半人下落不明，超过70%的人身份尚未查明。鉴于此类统计数字，同时考虑到失踪者父母年事已高，法国致力于确保通过向委员会提供更密切合作以及加快批准关于进出所有相关地区的请求，使委员会加快工作速度。

2014年2月11日，两族领导人签署了一项联合声明，导致产生了积极的势头。然而，令人遗憾的是，其后两族之间谈判陷入了僵局。这些谈判亟需

恢复，以便尽快在商定原则基础上找到全面解决办法。法国要与秘书长一道，强调必须为推进谈判而创造一个有利的环境。

在联塞部队迈入其第五十一个年头之际，我谨重申法国致力于解决塞浦路斯问题。我们赞扬秘书长特别代表莉萨·布滕汉姆女士以及特别顾问埃斯彭·巴尔特·艾德为此所作的不懈努力。我们重申将向他们提供充分支持。

主席（以英语发言）：安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。

上午10时15分散会。